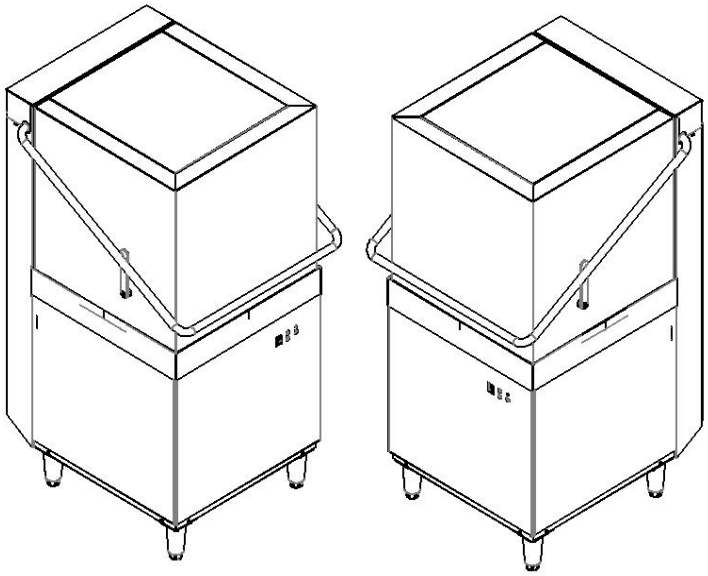
Français



FORNO COMMERCIAL

Hotte de type lave-vaisselle

Modèle# : FCMDW0031

SANITATION
NSF/ANSI 3
306271

Intertek
5027459

CONFORMS TO UL STANDARD 921
& CERTIFIED TO CSA STD C22.2
NO.168

MANUEL D'INSTRUCTIONS

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser votre appareil et conservez-les soigneusement. Si vous suivez les instructions, votre appareil vous donnera satisfaction pendant de nombreuses années.

07/2026

TABLE DES MATIÈRES

1 Instructions de sécurité importantes 1

2 Dimensions du produit 2

3 Noms des pièces et accessoires 3

4 Instructions d'utilisation 4-25

4.1 NOTES SUR LA DOCUMENTATION 4

4.2 Présentation de la documentation 4

4.3 Convention représentative 4

4.4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET RÉGLEMENTATIONS 5

4.4.1 Consignes de sécurité et avertissements 5

4.4.2 Niveaux de danger 5

4.4.3 Présentation des avertissements 5

4.5 Instructions de sécurité de base 5

4.5.1 Sécurité des produits 5

4.5.2 Qualification du personnel 5

4.5.3 Dangers spécifiques au produit 6

4.6 Dommages matériels 6

4.7 DESCRIPTION DU PRODUIT 6

4.8 Généralités 6

4.9 Désignation 7

4.10 Spécifications techniques 7

4.11 CONTRÔLES 8

4.12 INSTALLATION 9

4.12.1 Qualification du personnel 9

4.12.2 Consignes de sécurité particulières 9

4.12.3 Transport vers le lieu d'installation 9

4.12.4 Déballage 9

4.13 Installation de la machine 10

4.13.1 Codes d'installation 10

4.13.2 Fixation des pieds 10

4.13.3 Emplacement 10

4.13.4 Installation en angle 11

4.13.5 Installation du guide du rack 11

4.14 Raccordement de l'eau 12

4.14.1 Exigences en matière d'eau 12

4.14.2 Raccordement à l'eau 12-13

4.15 Raccordement de l'évacuation 14-15

4.16 Exigences en matière de ventilation 16
4.16.1 Calcul du débit d'évacuation..... 16
4.17 Raccordement à l'alimentation électrique..... 17
4.17.1 Données électriques 17
4.17.2 Raccordement électrique 18
4.18 INSTALLATION DE L'ALIMENTATION EN PRODUITS CHIMIQUES 18
4.18.1 Qualification du personnel 18
4.18.2 Vérification du tuyau d'alimentation en produits chimiques 19
4.18.3 Mise en place de bouteilles/seaux de produits chimiques externes 19
4.18.4 Remplissage des tuyaux de produits chimiques..... 19
4.19 FONCTIONNEMENT 20
4.19.1 Qualification du personnel..... 20
4.19.2 Consignes de sécurité particulières..... 20
4.19.3 Remarques pour un résultat de lavage optimal..... 20
4.19.4 Préparation du lavage..... 20
4.19.5 Préparation du linge pour le lavage..... 21
4.20 Lavage..... 22
4.21 Arrêt de la machine..... 22
4.22 Nettoyage quotidien ou après chaque repas..... 22
4.23 RÉGLAGES..... 23
4.23.1 Vue d'ensemble du menu opérateur..... 23
4.23.2 Ouverture du menu opérateur..... 24
4.24 Distribution de détergent et de produit de rinçage..... 25
4.24.1 Réglage de la distribution de détergent..... 25
4.24.2 Réglage de la distribution de produit de rinçage..... 25
4.24.3 Amorçage de la pompe de distribution de détergent et de produit de rinçage..... 25
5、Nettoyage et entretien 26
5.1 Nettoyage hebdomadaire 26
5.2 Élimination des dépôts d'eau dure (Délimitation)l 26
6、Dépannage 27-28
6.1 Informationsr 27
6.2 GUIDE DE DÉPANNAGE 28
7、Garantie 29-30

Service après-vente

Merci d'avoir acheté un produit Forno. Veuillez lire l'intégralité du manuel d'instructions avant d'utiliser votre nouvel appareil pour la première fois

que vous soyez un utilisateur occasionnel ou un expert, il vous sera utile de vous familiariser avec les pratiques de sécurité, les caractéristiques, le fonctionnement et les recommandations d'entretien de votre appareil

que vous soyez un utilisateur occasionnel ou un expert, il vous sera utile de vous familiariser avec les pratiques de sécurité, les caractéristiques, le fonctionnement et les recommandations d'entretien de votre appareil.

Le modèle et le numéro de série sont indiqués à l'intérieur du produit. Pour les besoins de la garantie, vous aurez également besoin de la date d'achat.

Notez ces informations ci-dessous pour référence ultérieure.

Informations sur le produit

Numéro du modèle : _____

Numéro de série :

Date d'achat :_____

Adresse et téléphone pour l'achat : _____

_____

Informations sur les services

Utilisez ces numéros dans tous les cas de figure
correspondance ou appels de service concernant votre produit.

Si vous avez reçu un produit endommagé, contactez immédiatement Forno.

Pour gagner du temps et de l'argent, avant de
avant d'appeler le service après-vente, consultez le
guide de dépannage. Il énumère les causes des problèmes mineurs de fonctionnement que vous pouvez corriger vous-même.

"Besoin d'une aide rapide ? Il suffit de scanner le code qr pour obtenir l'accès nous vous invitons à remplir notre formulaire d'assistance rapide. Nous sommes toujours là pour vous aider
si vous avez des questions ou des préoccupations, n'hésitez pas à utiliser notre formulaire d'assistance rapide. N'hésitez donc pas à nous contacter !"

Services au Canada et aux États-Unis

Gardez le manuel d'instructions à portée de main pour répondre à vos questions. Si vous ne comprenez pas quelque chose ou si vous avez besoin de plus d'aide, veuillez consulter notre site web pour une assistance rapide. Veuillez nous fournir votre nom, votre numéro, votre adresse, le numéro de série du produit que vous dépannez, une preuve d'achat et une brève description du problème. Un représentant du service clientèle vous contactera
dans les plus brefs délais. Toute intervention sous garantie doit être autorisée par le service clientèle de FORNO. Tous nos services agréés.
sont soigneusement sélectionnés et rigoureusement formés par nos soins.

AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Votre sécurité et celle des autres sont très importantes.

De nombreux messages de sécurité importants figurent dans ce manuel et sur votre appareil. Lisez et respectez toujours tous les messages de sécurité.

Il s'agit du symbole d'alerte de sécurité. Ce symbole vous avertit des dangers potentiels qui peuvent vous tuer ou vous blesser
ou blesser d'autres personnes. Tous les messages de sécurité sont suivis du symbole d'alerte de sécurité et des mots "DANGER", "AVERTISSEMENT" ou "ATTENTION" Ces mots signifient :

DANGER

- Vous pouvez être tué ou gravement blessé si vous ne suivez pas **immédiatement** les instructions.

AVERTISSEMENT

- Vous pouvez être tué ou gravement blessé si vous ne suivez pas les instructions.

ATTENTION

Situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou graves
des blessures légères ou modérées.

Tous les messages de sécurité vous indiquent quel est le danger potentiel, comment réduire le risque de blessure et vous informent sur les points suivants
ce qui peut arriver si les instructions ne sont pas suivies.

AVERTISSEMENT :Ce produit peut vous exposer à des produits chimiques, dont [le plomb, le plomb et les composés de plomb, qui sont connus de l'État de Californie pour provoquer des cancers et des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction cancer et des malformations congénitales ou d'autres troubles de la reproduction. Pour plus d'informations, consultez le site www.P65Warning.ca.gov.

AVERTISSEMENT

POUR VOTRE SÉCURITÉ

Ce chapitre présente des consignes de sécurité importantes pour la manipulation de l'appareil.
L'appareil est conforme aux règles de sécurité requises. Une utilisation incorrecte peut entraîner des dommages personnels ou matériels.
Veuillez lire les informations contenues dans le présent document afin de vous familiariser rapidement avec votre appareil et de profiter pleinement de ses fonctions.

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce niveau de dangerosité indique une situation potentiellement dangereuse. Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures graves.

b Observez les instructions de cet avertissement afin d'éviter les blessures.

AVERTISSEMENT

Un avertissement de ce niveau de danger indique une situation dangereuse possible.
Si la situation dangereuse n'est pas évitée, elle peut entraîner des blessures légères ou modérées.
b Observez les instructions de cet avertissement afin d'éviter les blessures.

A NOTER

Une telle notice indique des informations supplémentaires qui simplifieront la manipulation de la machine

1. Le fil de terre a été connecté à la fiche d'alimentation, veuillez ne pas modifier l'alimentation ne doit pas être branché sans autorisation. Il faut utiliser une prise de courant fiable pour brancher l'appareil
   l'approvisionnement.
2. Ne placez pas la prise de courant et d'autres équipements sur le dessus de l'appareil, ne mettez pas d'emballage ou de combustible autour de l'appareil
   l'emballage et tout combustible autour de l'appareil, afin d'éviter tout incendie accidentel.
3. N'utilisez pas cet appareil si son câble d'alimentation ou sa fiche est endommagé(e), s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est endommagé ou endommagé
   s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra
   si le câble d'alimentation est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée similaire, afin d'éviter tout danger
   pour éviter tout danger.
4. N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Il existe un risque de choc électrique si l'on touche des connexions sous tension et si l'on modifie la structure électrique ou mécanique. En outre, des défauts de fonctionnement de l'appareil peuvent également se produire.
5. L'appareil doit être entretenu par du personnel professionnel, il n'y a pas de pièces de rechange à l'intérieur de l'appareil.
6. les produits usagés doivent être recyclés par des entreprises spécialisées et ne doivent pas être jetés arbitrairement. La porte et l'étagère doivent être démontées avant d'être mises au rebut.
7. Veuillez utiliser l'appareil à la température ambiante appropriée en fonction du type de climat indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil. Des températures anormales et du gel peuvent se produire lorsque la hauteur du cadre de stockage par rapport au sol est trop élevée
   la plage de température du type de climat correspondant est dépassée.

SN +10° C~+32° C (+50° F~89° F)
N +16° C~+32° C (+61° F~89° F)
ST +16° C~+38° C (+61° F~100° F)
T +16° C~+43° C (+61° F~109° F)
SN-ST +10° C~+38° C (+50° F~100° F)
SN-T +10° C~+43° C (+50° F~109° F)

1、Instructions de sécurité importantes

- Cet appareil ne peut pas partager une prise avec un autre appareil, sinon il y a risque de court-circuit ou d'endommagement des composants électroniques électronique.
- Ne serrez pas la fiche d'alimentation, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique si elle est endommagée.
- Veillez à ce que les fils de mise à la terre soient correctement connectés. Si vous n'en tenez pas compte, vous risquez de recevoir un choc électrique ou de provoquer une défaillance de l'équipement électrique ou une défaillance de l'équipement.
- N'endommagez pas, ne piquez pas, ne tordez pas, n'étirez pas le cordon d'alimentation, cela peut provoquer un incendie ou une fuite électrique si le cordon d'alimentation est endommagé endommagé.
- ne pas allonger le cordon d'alimentation sans autorisation, sinon, il est facile de provoquer un court-circuit ou d'endommager les composants électroniques.
- Avant de changer la lampe intérieure, éteignez d'abord l' appareil, puis débranchez-le de la prise murale.
- Vérifiez que la fiche ne contient pas de poussière ou de corps étrangers, puis branchez-la fermement fermement.
- Nettoyez régulièrement la poussière sur la fiche afin de réduire le risque d'incendie d'incendie.
- Avant de procéder au nettoyage, éteignez l'appareil, débranchez la fiche de la prise murale et gardez les mains sèches.

AVERTISSEMENT
L'équipement doit être entretenu par un professionnel

ne pas brancher l'appareil sur le secteur, sous peine de provoquer des blessures, des chocs électriques ou des incendies et perdra sa garantie.

Ne montez pas sur l'armoire, sinon l'appareil se renversera, et tenez-le surtout à l'écart des enfants.

AVERTISSEMENT
Ne placez pas d'objets lourds sur le dessus de l'armoire, sinon ils risquent de tomber lorsque l'appareil est ouvert

tomber lors de l'ouverture de l'appareil et provoquer des blessures.

Ne jamais utiliser l'appareil pour stocker des matières inflammables, telles que

benzène, éther, alcool. dans le cas contraire, il pourrait y avoir une explosion.

Ne stockez pas d'objets sensibles aux changements de température, tels que des médicaments ou des produits chimiques, sous peine de détérioration ou d'accident, sinon, une détérioration ou un accident pourrait se produire.

Ne placez pas de vases, d'objets en verre ou tout autre récipient contenant du liquide sur le dessus de l'appareil, car cela pourrait entraîner une détérioration ou un accident
liquide sur le dessus de l'appareil, cela pourrait provoquer des fuites électriques ou d'autres dommages lorsque le liquide éclabousse les composants électroniques.

N'utilisez pas de sprays inflammables à proximité de l'équipement. les étincelles provenant des circuits électriques ou de commande peuvent provoquer un incendie ou une explosion.

Ne pas verser le liquide directement sur l'appareil lors du nettoyage. Le liquide peut provoquer un court-circuit ou une fuite d'électricité, voire un incendie

un court-circuit ou une fuite d'électricité, voire un incendie.

gardez l'appareil à l'écart des flammes nues et des températures élevées
flamme nue et des endroits à haute température.

L'appareil ne peut être utilisé que pour un usage domestique
l'appareil ne peut pas résister à des conditions difficiles et ne peut pas être installé sur des véhicules de loisirs ou des bateaux.

Ne touchez pas l'appareil ou le cordon d'alimentation si vous constatez une fuite de gaz

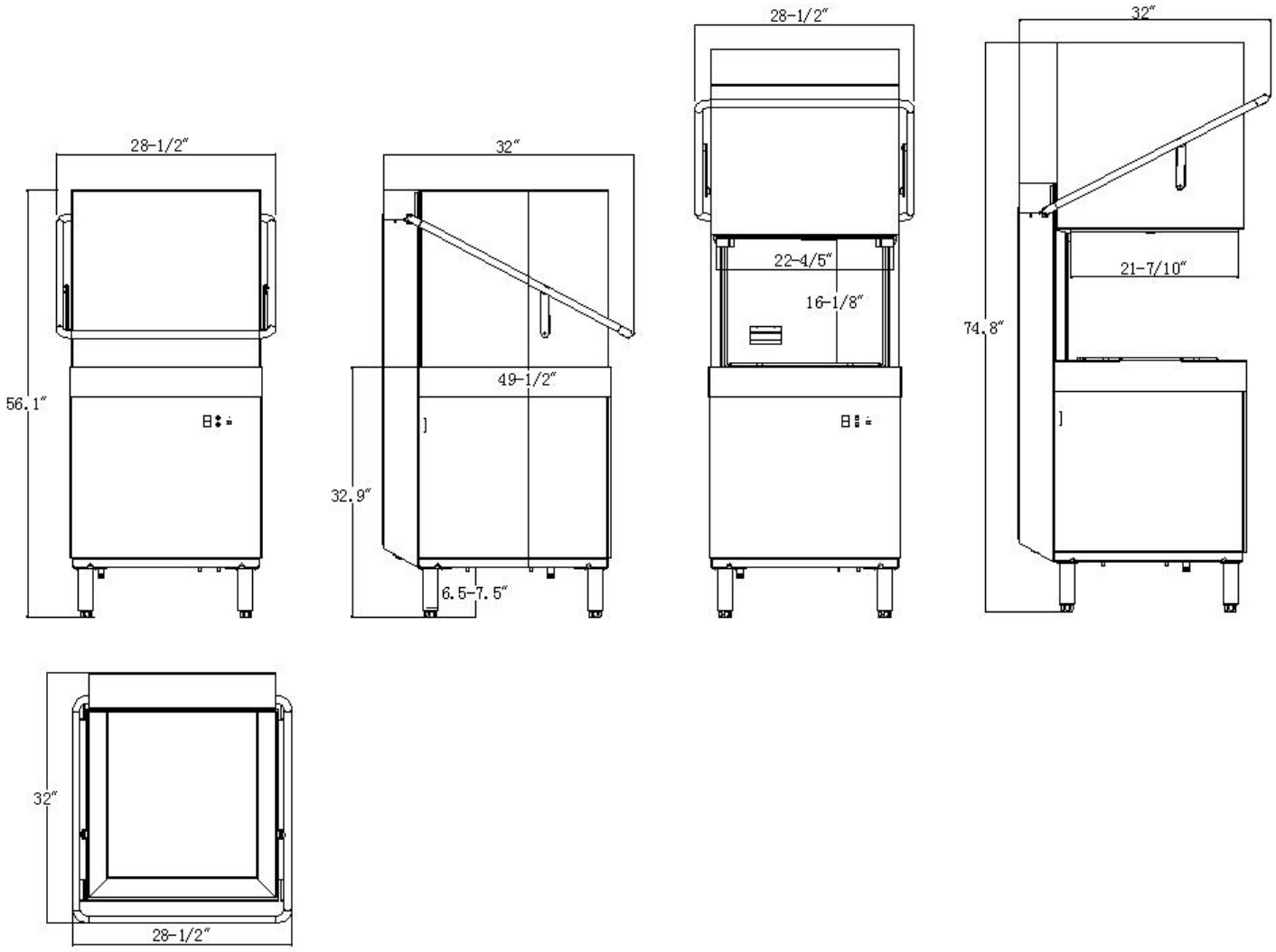
fuite de gaz, évacuez immédiatement et appelez les pompiers sur votre
et appelez les pompiers sur votre téléphone portable.
AVERTISSEMENT : Veillez à ce que les ouvertures de ventilation, dans l'enceinte de l'appareil ou dans la structure intégrée, ne soient pas obstruées.

AVERTISSEMENT : N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du
l'intérieur de l'appareil, sauf s'ils sont du type recommandé

par le fabricant

ATTENTION
- Saisissez la fiche et retirez-la de la prise lorsque vous retirez la fiche d'alimentation, ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période assez longue, débranchez-le, retirez toutes les étagères, nettoyez soigneusement l'appareil et laissez la porte ouverte pendant 48 heures 48 heures.
- N'utilisez pas cet appareil si son câble d'alimentation ou sa fiche est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il devra les pièces défectueuses doivent être remplacées par le fabricant ou son service après-vente, ou par une personne qualifiée similaire, pour que l'appareil puisse fonctionner correctement ou une personne qualifiée similaire, afin d'éviter tout danger.
- Ne placez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait entrer en collision avec des meubles ou d'autres objets.
- Ne mettez pas la main sur la base métallique qui se trouve sous l'appareil, sinon les bords tranchants de la base métallique peuvent vous blesser.
- Transportez, déballez et posez l'appareil à deux ou quatre personnes en raison de son poids élevé. Veillez à déplacer l'appareil verticalement.

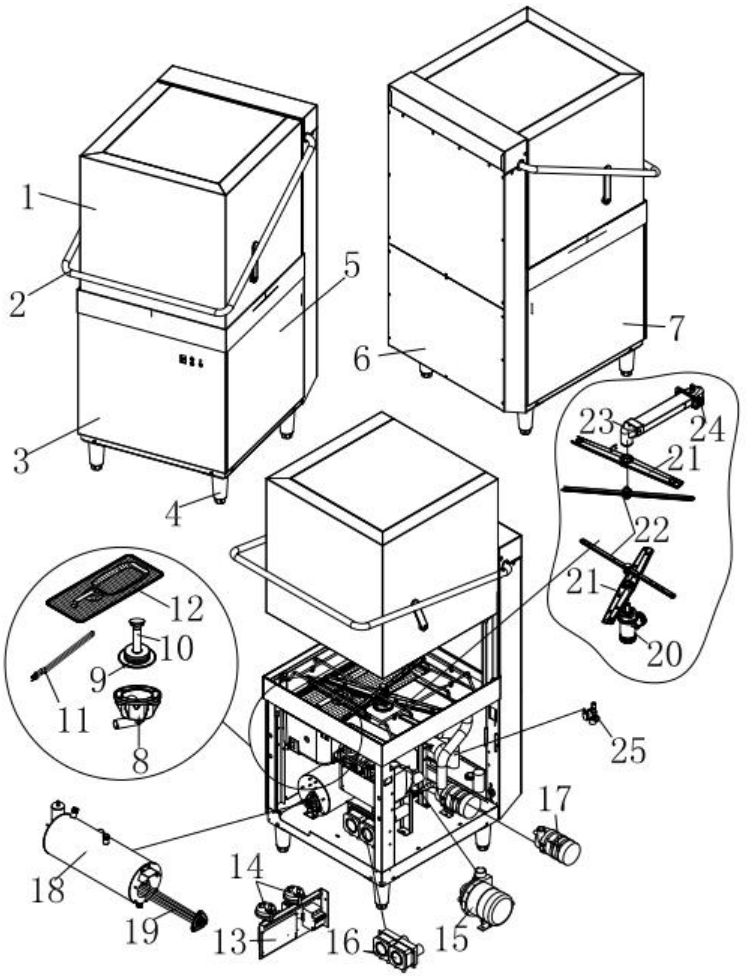
2、Dimension du produit



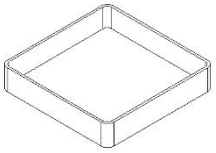
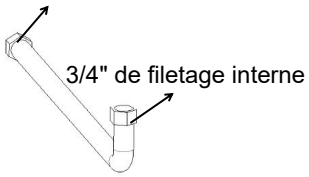
A	B	C	D	E
Largeur totale	Hauteur totale	Hauteur (de haut en bas)	Profondeur totale (de la poignée à l'arrière)	Hauteur du cadre de stockage au-dessus du sol
28-1/2"	56.1"	49-1/2"	32"	32.9"
F	G	H	I	J
Largeur de lavage effective	Profondeur de lavage effective	Dédouanement	La profondeur totale de la porte entièrement ouverte	Largeur de la poignée
22-4/5"	21-7/10"	16-1/8"	74.8"	28-1/2"

3、Nomsdes pièces et accessoires

1	Couvercle supérieur	14	Interrupteur de niveau d'eau
2	Tige de traction de la porte	15	Pompe de lavage principale
3	Plaque d'étanchéité avant	16	Dispensateur intégré
4	Pieds de support réglables	17	Pompe de rinçage
5	Plaque d'étanchéité droite	18	Booster
6	Plaque d'étanchéité arrière	19	Rinçage élément chauffant
7	Agauche d'étanchéité droite	20	Connexion inférieure ent
8	Bride de vidange inférieure	21	Laver le bras
9	Filtre de drainage	22	Bras de rinçage
10	Tige de drainage	23	Connexion Up T-piece
11	Élément chauffant de lavage principal	24	Connexion ent arrière
12	Filtre de lavage principal	25	Électrovanne d'entrée
13	Boîte de contrôle		



Pièces fournies

Guides de crémaillère	Crémaillère	Tuyau de vidange	Tuyau d'alimentation en eau
			1/2 "de filetage interne  3/4" de filetage interne
Longueur × Largeur × Hauteur 24"x20.67"x3.15" X1	Longueur × Largeur × Hauteur 19.3"x19.3"x4" X2	longueur de 62" diamètre intérieur de 0.75" X1	62"delong X1

4.1 NOTESSUR LA DOCUMENTATION

Ce document contient des informations importantes pour l'installation et la mise en service de la machine par du personnel qualifié, ainsi que les informations nécessaires au fonctionnement quotidien par l'opérateur.

▸ Conservez le mode d'emploi et tous les documents référencés dans un endroit sûr et accessible.



Ce manuel d'installation et d'utilisation est susceptible d'être modifié.

4.2 Présentation de la documentation

Les documents référencés sont toutes les instructions qui décrivent l'installation, l'utilisation, l'entretien et la réparation de l'appareil, ainsi que les instructions supplémentaires pour tous les accessoires utilisés.

Pour l'opérateur :

- Instructions d'utilisation

Pour le technicien qualifié (disponible en ligne)**:**

- Instructions d'installation
- Schéma de câblage
- Catalogue des pièces détachées

4.3 Convention représentative

Symboles utilisés

Symbole	Signification
	Avertissement de tension électrique dangereuse
	Attention à la main de pression
	Faites attention à la température élevée pour empêcher les blessures par éclaboussure

4.4 CONSIGNES DE SÉCURITÉET RÉGLEMENTATIONS

4.4.1 Consignes de sécurité et avertissements

Pendant l'utilisation de la machine, respectez les consignes générales de sécurité et les avertissements qui précèdent chaque action.

4.4.2 Risques niveaux

Le niveau de danger fait partie des consignes de sécurité et est indiqué par le mot indicateur. Les conséquences potentielles sont différenciées par le choix du mot indicateur.

⚠AVERTISSEM	situation potentiellement dangereuse : **peut** causer des blessures physiques **graves**
AVIS	situation potentiellement dangereuse : **peut** causer **des dommages** au produit ou à d'autres objets

4.4.3 Présentation des avertissements

Les avertissements sont représentés par des symboles d'avertissement et des mots de signalisation dans les couleurs de sécurité correspondantes.

⚠AVERTISSEMENT !



Nature et source du danger

Explication de la nature et de la source du danger.

Mesures pour éviter le danger

Mesures supplémentaires pour éviter le danger, le cas échéant.

4.5 Consignes de sécurité de base

4.5.1 Sécurité du produit

La machine est conforme à l'état actuel de la technique et aux règles de sécurité reconnues.
Néanmoins, des dangers peuvent survenir.
N'utilisez la machine que si elle est en bon état de fonctionnement et si elle est conforme au mode d'emploi.

4.5.2 Qualification du personnel

Respectez les réglementations en matière de santé et de sécurité au travail.

Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant de l'utiliser.

Activité	Qualification/formation
Installation	Électricien et plombier qualifiés
Travaux sur le système électrique	Électricien qualifié
Entretien, réparation	Qechnicien d'entretien qualifié

4.5.3 Dangers spécifiques au produit

Respecter les instructions figurant sur l'emballage pour le stockage, le levage ou le transport.

Éviter les chocs électriques et les risques d'incendie :

Ne pas laisser couler d'eau sous les composants sous tension.

- Veillez à ce que la machine soit correctement stockée (voir la section sur les dommages causés par le gel)2.3).
- Veillez à ce que la machine ne déborde pas lorsqu'elle est remplie.

Faites raccorder la machine à l'alimentation électrique par du personnel qualifié.

Faites effectuer tout l'entretien de la machine par du personnel qualifié.

Éviter les brûlures chimiques, l'irritation de la peau et l'empoisonnement :

Portez un équipement de protection (gants, lunettes de sécurité, vêtements de protection) lorsque vous manipulez des produits chimiques.

N'utilisez que des produits chimiques appropriés. Respecter les instructions du fabricant .

N'ouvrez pas la machine en cours de fonctionnement, attendez la fin du cycle.

Pour le nettoyage, portez un équipement de protection (gants, lunettes de protection, vêtements de protection) lorsque vous touchez des parties contaminées par le détergent.

Évitez les brûlures, les échaudures :

N'ouvrez pas la machine en cours de fonctionnement, attendez la fin du cycle. Sinon, de l'eau chaude pourrait être projetée.

4.6 Dommages matériels

Éviter les dommages dus au gel :

Les températures inférieures à 0°C (32°F) entraînent des dommages fonctionnels.

Avant de stocker l'appareil à une température inférieure à 0°C (32°F), videz l'eau résiduelle dans les tuyaux, le réservoir et le surpresseur.

Avant de redémarrer, entreposez la machine à température ambiante (min. 60°F / 15°C) pendant 24 heures.

4.7 DESCRIPTION DU PRODUIT

L'appareil est un équipement technique destiné exclusivement au lavagecommercial de la vaisselle.

L'appareil est conçu uniquement pour le nettoyage d'articles (porcelaine, verre, céramique, plastique résistant à la température, acier inoxydable ou similaire) provenant de l'industrie alimentaire.

4.8 Généralités

Les peuvent être configurés pour un fonctionnement en ligne droite ou en angle et ils ils sont expédiés de l'usine en configuration à passage direct. Les lave-vaisselle à passage direct peuvent être facilement

convertis en lave-vaisselle d'angle.Les sont conçus pour fonctionner uniquement en mode d'assainissement à haute température

(Désigné par les températures de lavage de 160°F （71℃） et de rinçage de 180°F（82℃）). Ces températures sont indiquées sur l'étiquette située dans la partie inférieure gauche du panneau avant).

Le numéro de série se trouve sur l'étiquette des données de la machine, située en bas du côté droit de la machine.

Les pompes de détergent, de rinçage et d'acide sont intégrées

Le moteur de la pompe de lavage est doté d'une protection contre les surcharges thermiques.

L'unité, une fois mise en marche, remplit le réservoir de lavage jusqu'au niveau approprié et s'arrête automatiquement lorsque le niveau est atteint

automatiquement lorsque le niveau est atteint. Un capteur de pression lit le niveau d'eau dans la cuve de lavage et coupe l'alimentation en chaleur si le niveau d'eau devient trop bas. Lorsque l'eau revient au niveau approprié, le circuit de chauffage redevient opérationnel.

Un système de rinçage par pompage est disponible.

Lemodèle est équipé d'un chauffe-eau électrique d'appoint de 12 ,0 kW monté sur le châssis. Le chauffe-eau d'appoint est conçu pour maintenir une température minimale de rinçage final de 180°F（82℃）, à condition que l'eau entrante soit d'au moins 110°F（43℃）.

Les modèles à haute température nécessitent généralement une hotte ou un évent au-dessus du lave-vaisselle pour répondre aux normes locales.

Les appareils de désinfection chimique à basse température ou les lave-vaisselle électriques à faible consommation n'ont pas besoin d'être ventilés individuellement si la pièce est suffisamment aérée. Reportez-vous à la section 5.8 pour connaître lesexigences en matière de ventilation et de hotte. Vérifier avec les codes locaux pour l'autorité finale.

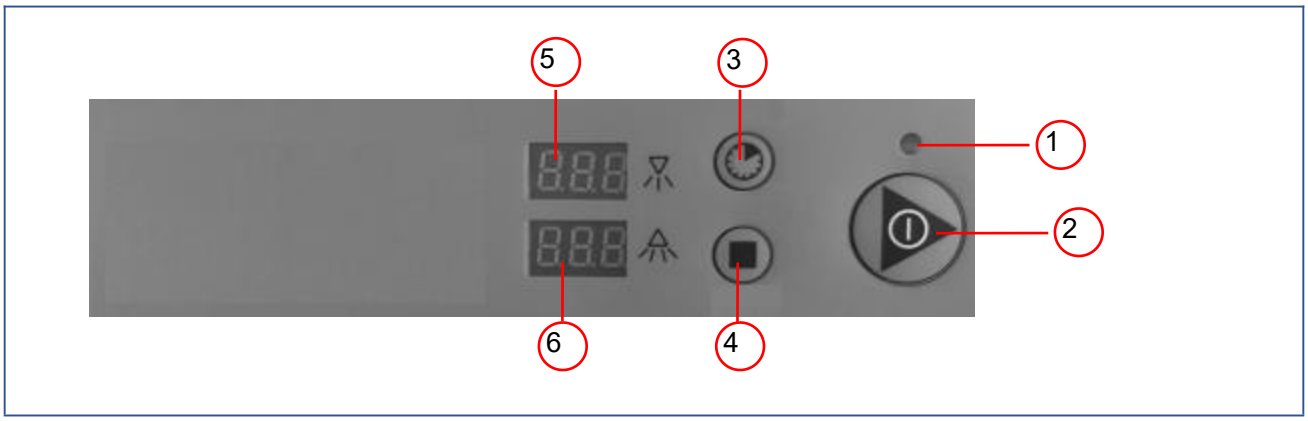
4.9 Désignation de l'appareil

L'étiquette signalétique se trouve sur le côté droit de l'appareil. Si vous avez des questions concernant le service et les pièces, utilisez le numéro de série dans toutes les communications.

4.10 Caractéristiques techniques

Modèle	**FCMDW0031**
Dimensions (L x P)	28.54”*32”
Dimensions (H)	56.1”
Consommation d'eau par cycle	2.5L
Phase / Hz	1Ø /3Ø / 60Hz
Tension	208~240V
Charge totale connectée	36.8A
Protection par fusible/disjoncteur	40A
Capacité du réservoir	26L
Hauteur de chargement	31.5”
Poids de la machine	102kg

4.11 COMMANDES



①	Indicateur	Le clignotement bleu indique l' ajout d' eau;Aucun état, indiquant le rinçage et le chauffage,Le rouge est constamment allumé, indiquantque le lavage principal est chauffé; Vertconstamment allumé, indiquant l' achèvement du mode de chauffage et de veille; Lacombinaison de vert et de bleu est toujoursallumée, ce qui indique que la porte est ouverte;Le clignotement vert indique le processus denettoyage; Le clignotement bleu indique leprocessus de rinçage.
②	Allumé	Appuyant sur ce démarrage de machine de bouton. Une fois la machine remplie et chauffée prête, la fermeture de la porte démarre le cycle de lavage. Appuyer sur ce bouton pour confirmer dans le réglage du menu.
③	Fonction	Court Appuyer sur cette touche pour sélectionner le cycle de lavage cette touche pour sélectionner le cycle de lavage (cycle1 70s/ cycle2 100s/cycle3 130s)maintenir cette touche pendant 7s, entre dans le menu de configuration. Appuyer sur cette touche pour ajuster les paramètres en cours de réglage
④	Éteint	Appuyez sur ce bouton pour pomper l'eau du booster pendant 30 secondes, puis arrêter automatiquement. Appuyer sur ce bouton pour ajuster le paramètre sous le statut de réglage.
⑤	Température de rinçage	Affiche la température de de rinçage de rinçage lorsque la machine est à l'arrêt et affiche le temps restant en rinçage de rinçage.
⑥	Température de lavage	Affiche la température de la cuve de lavage lorsque la machine est à l'arrêt et indique la durée restante du cycle de lavage . .

4.12 INSTALLATION

4.12.1 Qualification du personnel

L'installation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié.

4.12.2 Consignes de sécurité particulières

⚠AVERTISSEMENT !



Risque de choc électrique, risque d'incendie

L'eau qui s'écoule sur des composants sous tension peut provoquer des blessures par électrocution ou incendie.

Ne pas laisser l'eau couler sous les composants sous tension.

Assurez-vous que la machine est correctement stockée.

AVIS !

Dommages dus au gel

Les températures inférieures à 0°C (32°F) pendant le transport/le stockage entraînent des dysfonctionnements.

Avant l'installation, stocker la machine à température ambiante (min. 60°F / 15°C) pendant 24 heures.

4.12.3 Transport vers le lieu d'installation

Dans la mesure du possible, transporter la machine emballée sur une palette.



Utiliser des moyens de transport appropriés (chariot élévateur ou diable, etc.).

4.12.4 Déballage

Retirez les matériaux d'emballage et les accessoires de la machine.

Emballé dans la machine
• Support à pattes • Emballage de documentation ⇨ Manuel d'installation et d'utilisation • Guide du rack (1x) • Tuyau d'alimentation en eau •Tuyau de vidange

Immédiatement après avoir déballé le lave-vaisselle, vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Si vous constatez que l'appareil est endommagé , conservez les matériaux d'emballage et contactez le transporteur dans les 5 jours suivant la livraison.

AVIS !

Déballage

Soyez prudent lorsque vous utilisez un chariot élévateur pour retirer l'appareil de la palette. N'utilisez PAS la poignée de levage de la porte pour déplacer l'appareil, car cela entraînerait des problèmes de levage de la porte.

4.13 Installation de la machine

Avant l'installation, testez l'alimentation électrique pour vous assurer qu'elle correspond aux spécifications de l'étiquette des données de la machine, qui se trouve sur le côté inférieur droit de la machine.

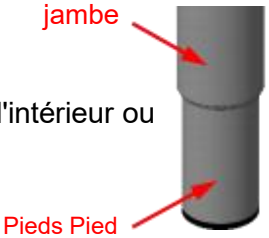
4.13.1 Codes d'installation

L'installation doit être conforme aux codes nationaux et locaux et au Code national de l'électricité ANSI/NFPA70 (dernière édition). Au Canada, le code d'installation est CSA 22.1 (dernière édition).

4.13.2 Fixation des pieds

La machine est livréeavec les pieds

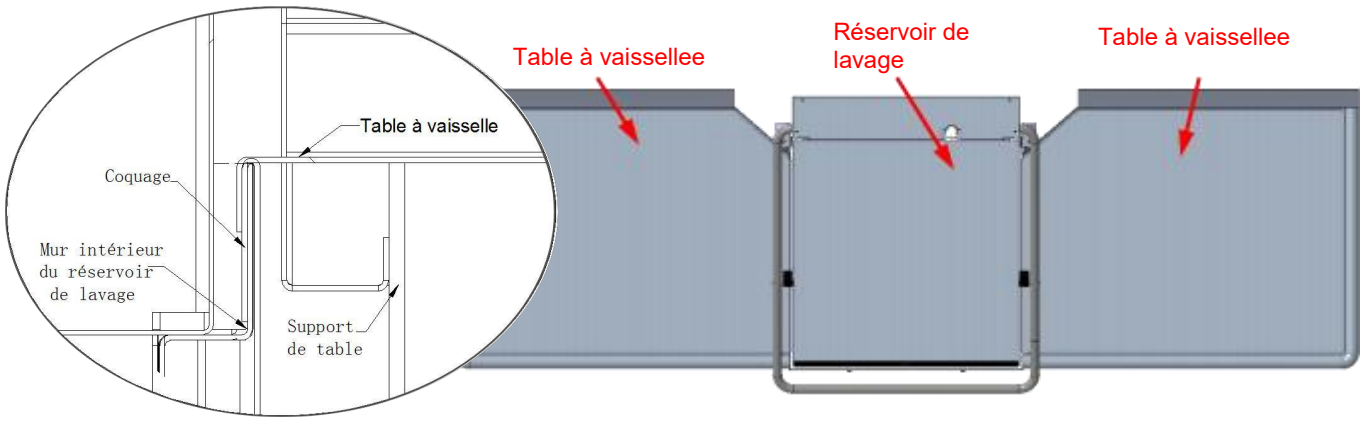
L'appareil doit être de niveau pour fonctionner correctement. Placez le lave-vaisselle dans sa position de fonctionnementl'emplacement
d'utilisation. Mettez l'appareil à niveau avant d'effectuer les raccordements.
Utilisez un niveau de charpentier placé en diagonale sur les rails du panier,
l'appareil d'avant en arrière et d'un côté à l'autre en en tournant les pieds réglables vers l'intérieur ou l'extérieur.



4.13.3 Emplacement

Avant de finaliser l'emplacement, assurez-vous que le conduit électrique a été pris en compte, l'alimentation en eau, le raccordement à la vidange, la ventilation (le cas échéant), le tablier (si nécessaire), le réapprovisionnement en produits chimiques (le cas échéant) et un dégagement suffisant pour l'ouverture de la porte.

Le bord de la table à vaisselle qui surplombe la cuve du lave-vaisselle doit être rabattu et placé au-dessus de la cuve du lave-vaisselle. Appliquez un produit d'étanchéité approuvé par la NSF entre le débordement de la table à vaisselle et la paroi intérieure de la cuve de lavage afin d'éviter les fuites.



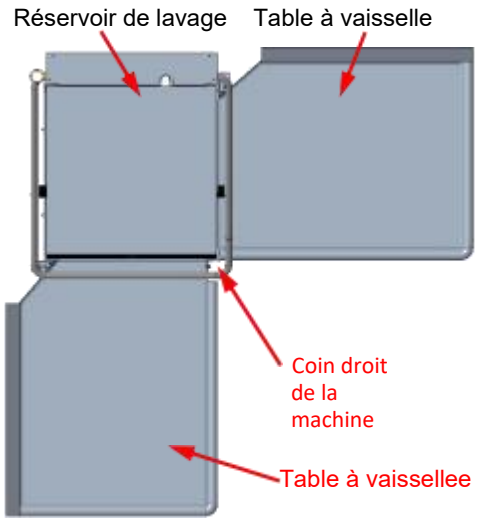
Pour les installations à passage direct, un espace de 30" à l'avant et de 15" sur le côté droit par 33-1/8" au-dessus du sol fini doit être prévu pour l'entretien.

4.13.4 Installation en angle

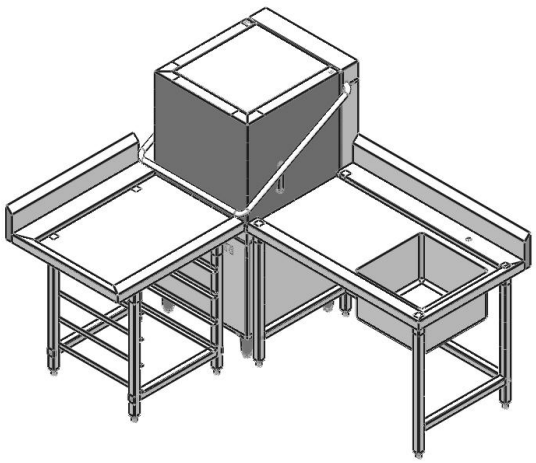
Avant de placer le lave-vaisselle dans son lieu d'utilisation, vérifiez la configuration de l'appareil. Si l'appareil est installé dans un coin, il faut prévoir un dégagement de 30" du lave-vaisselle sous le tablier gauche par 33- 1/8" au-dessus du sol fini et un dégagement de 15" du lave-vaisselle sur le côté droit par 33-1/8" au-dessus du sol fini

un sol fini doit être prévu pour l'entretien. Pour une installation correcte d'une machine d'angle, l'angle droit de la machine doit être positionné à l'endroit le plus proche du sol

pour une installation correcte d'une machine d'angle, le coin droit de la machine doit être positionné à l'endroit où les deux tables se rencontrent de manière à ce que les jauges (le cas échéant) soient visibles pour l'opérateur.



Fonctionnement en coin illustré



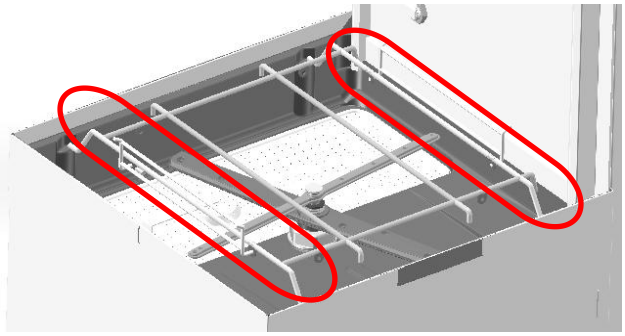
CDL Illustré

4.13.5 Installation du guide de la crémaillère

Pour les installations en ligne droite,

Positionnez les guides de rack à l'avant et à l'arrière du rail de rack en alignant les trous du guide de rack sur les entretoises du rail de rack.

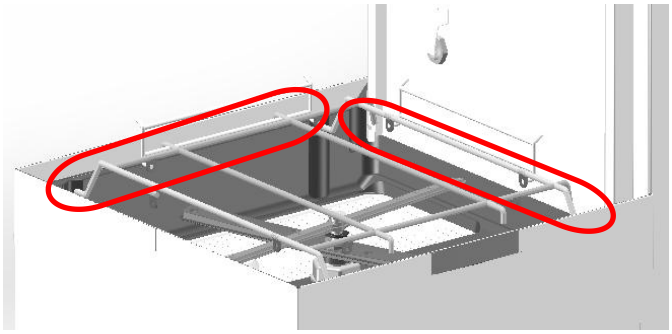
Fixer à l'aide du matériel fourni. Remarque : les écrous doivent être installés à l'intérieur du rail du rack.



Pour les installations en angle,

Positionnez les guides de rack sur le côté gauche et l'arrière du rail de rack en alignant les trous du guide de rack sur les entretoises du rail de rack.

Fixez à l'aide du matériel fourni. Remarque : les écrous doivent être installés à l'intérieur du rail du rack.



4.14 Raccordement de l'eau

REMARQUE : La machine doit être alimentée en eau potable.

4.14.1 Exigences en matière d'eau

Une eau de bonne qualité peut améliorer les performances de lavage en réduisant les taches, en améliorant l'efficacité du travail et en prolongeant la durée de vie de l'équipement

l'efficacité de la main-d'œuvre et en prolongeant la durée de vie de l'équipement. Les conditions de l'eau varient d'un endroit à l'autre

d'un endroit à l'autre. Le traitement de l'eau recommandé pour une utilisation efficace de cet équipement varie également en fonction des conditions locales de l'eau. Avant l'installation, demandez à votre fournisseur d'eau municipal de vous fournir des détails sur les conditions locales de l'eau.

La dureté de l'eau recommandée est de 3 grains de dureté par gallon ou moins. Une dureté plus élevée peut entraîner

formation excessive de calcaire. Une dureté de l'eau supérieure à 3 grains par gallon nécessite un traitement de l'eau. Il a été démontré que le traitement de l'eau permet de réduire les coûts liés au nettoyage de la machine, de réduire l'ébarbage du lave-vaisselle et de réduire l'utilisation de détergent dans le lave-vaisselle.

AVIS !

Qualité de l'eau

Une teneur élevée en fer dans l'eau peut provoquer des taches et nécessiter l'utilisation d'un filtre à fer.

Des niveaux élevés de chlorure dans l'alimentation en eau peuvent provoquer des piqûres et peuvent nécessiter un système d'élimination du chlorure

d'élimination des chlorures. Contactez le service FORNO ou votre professionnel local du traitement de l'eau pour un traitement approprié de l'eau.

Les sédiments peuvent nécessiter un filtre à particules. Les solides dissous peuvent nécessiter un traitement de l'eau tel qu'un adoucisseur d'eau, un système d'osmose inverse, etc. Contactez FORNO Ou votre professionnel du traitement de l'eau professionnel local du traitement de l'eau pour un traitement adéquat de l'eau.

4.14.2 Raccordement à l'eau

Un dispositif anti-bélier (conforme à la norme ASSE-1010 ou équivalent) doit être installé (fourni par d'autres) sur la conduite d'alimentation en eau commune au niveau du branchement.

Le plombier qui raccorde cette machine doit s'assurer que les conduites d'eau sont

RINCÉES À L'EXTRÊME AVANT de les raccorder au lave-vaisselle. Ce rinçage est nécessaire pour éliminer tous les corps étrangers, tels que les copeaux (résultant de la coupe ou du filetage des tuyaux), le mastic de jointoiement des tuyaux, ou, si cela s'avère nécessaire, l'eau de rinçage
ou, en cas d'utilisation de raccords soudés, des morceaux de soudure ou des coupures dans les tuyaux. Les débris, s'ils ne sont pas enlevés, peuvent se loger dans les composants de plomberie du lave-vaisselle et les rendre inopérants
et les rendre inopérants. Les électrovannes encrassées par des corps étrangers et toutes les dépenses résultant de cet encrassement ne sont PAS de la responsabilité du fabricant et les coûts de réparation associés ne sont pas couverts par la garantie.

Un robinet d'arrêt manuel (non fourni) doit être installé en amont du tuyau de remplissage pour permettre l'entretien de l'appareil
l'entretien de la machine. Il est recommandé d'installer un filtre (80 mesh) (non fourni) sur la ligne d'alimentation entre le robinet d'arrêt manuel (non fourni) et le point de connexion sur la machine. Effectuer les raccordements de plomberie avec un tuyau en cuivre de ½" de diamètre extérieur minimum (¾" recommandé), avec un raccord de tuyau d'arrosage mâle de ¾" (non fourni)
mâle de ¾" (non fourni).

Raccordement à l'eau chaude

Un tuyau d'alimentation en eau est fourni.

La température :

Modèle	Mode d'assainissement	Connexion	Alimentation en eau		
			Minimum	Maximum	Recommandé
FCMDW0031	Haute températureAssainissement	Eau chaude	110°F (43°C)	N/A	140°F (60°C)

Dureté de l'eau : max. 3 grains

Pression d'écoulement :

Modèle	Pression d'écoulement	Note
FCMDW0031	28 psi – 58 psi (2 bar – 4 bar)	Recommandé
	> 65 psi (4,5 bar)	Prévoir une vanne de régulation de pression (non fournie par)
	< 28 psi (2 bar)	Un mauvais fonctionnement de la machine peut en résulter
	Système de rinçage par pompage ; le manomètre n'est pas nécessaire	

Le tuyau d'alimentation, 62"delong, 3/4 "de filetage interne et 1/2" de filetage interne, est fourni avec la machine.

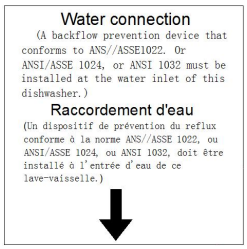


Repérez l'étiquette de raccordement à l'eau en bas du panneau rare et brancher l'extrémité du tuyau d'alimentation en eau 3/4" filetageà la machine, et connectez l'extrémité du tuyau d'alimentation en eau (3/4") à la machine l'extrémité du tuyau d'alimentation en eau (filetage de 1/2") à la vanne d'arrêt du bâtiment à la vanne d'arrêt du bâtiment.

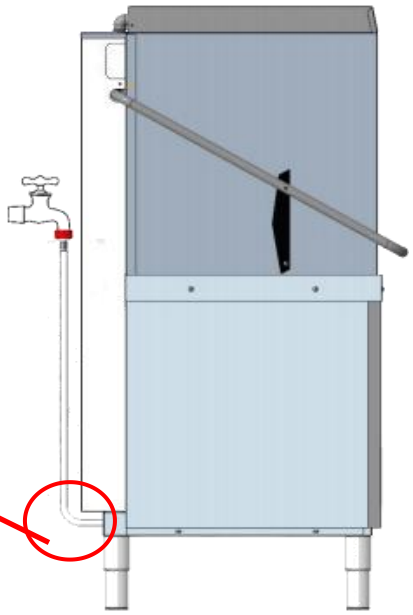
Notez que :

- Veillez à ne pas plier ou couper le tuyau d'alimentation en eau.
- Toute extension nécessaire doit être réalisée à l'aide d'un tuyau à pression approprié.

Un dispositif de prévention du reflux conforme à la norme ANS//ASSE 1022, ou ANSI/ASSE 1024, ou ANSI 1032, doit être installé à l'entrée d'eau de ce lave-vaisselle. (fournie par le client).







4.15 Raccordement de la vidange

Un tuyau de vidange d'un diamètre intérieur de 0.75pouces et d'une longueur de 62pouces est fourni avec la machine
il est livré attaché et enroulé à l'intérieur de la machine.

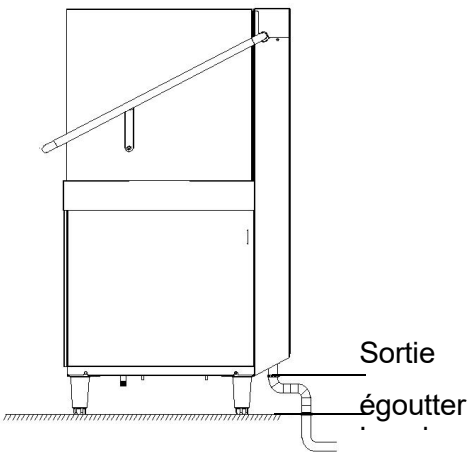
⚠AVERTISSEMENT !

Raccords de plomberie

Les raccords de plomberie doivent être conformes aux codes sanitaires, de sécurité et de plomberie en vigueur.







4、Mode d'emploi(suite)

Notez que :

- Le raccordement entre la machine et la canalisation du bâtiment ne doit pas dépasser une hauteur maximale de 5.1 pouces au-dessus dusol fini .
- Le drain doit avoir une capacité d'écoulement minimale de 5 gallons par minute.
- Si un bac à graisse est exigé par le code, il doit avoir une capacité minimale de 15 gallons par minute.
- Si l'appareil est situé directement au-dessus d'un siphon de sol, une entrée défonçable est prévue dans le fond de l'appareil pour le tuyau d'évacuation.
- Veillez à ne pas plier le tuyau de vidange

AVIS !

Raccordement de la vidange

Un mauvais raccord de vidange ou un tuyau plié peut réduire les performances de l'appareil et provoquer des erreurs

des performances réduites de l'appareil et des erreurs. La méthode de raccordement à privilégier est celle de l'espace d'air.



Incorrect
Acceptable

Préféré
(Conforme aux exigences du code)

4.16 Exigences en matière d'aération

AVIS !

Hotte d'évacuation

Toute hotte commerciale doit être installée conformément aux codes locaux et nationaux et aux instructions d'installation du fabricant, le cas échéant.

4.16.1 Calcul du débit d'évacuation

Basé sur le Code international de mécanique 2018.

Le débit d'air net minimum pour les hottes de type II utilisées pour les appareils de lavage de vaisselle doit être de 100 pcm

le débit d'air net minimal pour les hottes de type II utilisées pour les appareils de lavage de vaisselle doit être de 100 pcm par pied linéaire de longueur de hotte. La quantité nette d'air évacué doit être

la quantité nette d'air évacué doit être calculée en soustrayant tout débit d'air fourni directement à une cavité de la hotte du débit d'évacuation total de la hotte.

Selon l'article 507.3 de l'IMC 2018, les hottes de type II ne sont pas requises lorsque la charge de chaleur et d'humidité est incorporée dans la conception du système de CVC

dans la conception du système de CVC. Voir le *tableau A* pour la dissipation ou le gain de chaleur dans l'espace.

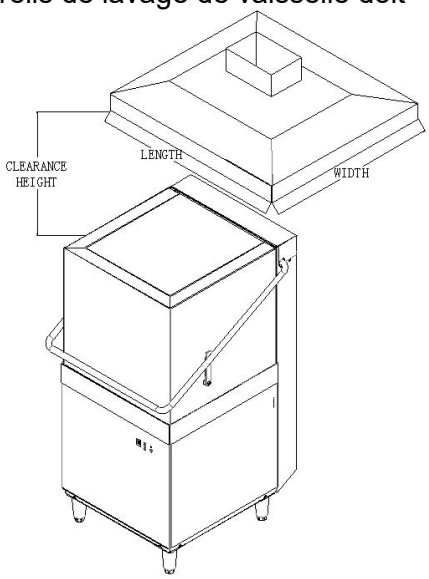


Tableau A : DISSIPATION DE LA CHALEUR

Modèle	Mode d'assainissement	Tension	Phase	Chaleur électrique	Booster électrique	Latente Chaleur (BTU/Hr)	Sensible Chaleur (BTU/Hr)
FCMDW0031	Température élevée	208V	1Ø /3Ø	X	X	16,100	6900
		240V		X	X	20400	8700

Hypothèses :

1. Les machines fonctionnent 70 % de chaque heure lorsqu'elles sont en service.
2. Les valeurs indiquées correspondent à la chaleur qui pénètre dans la pièce.
3. 70 % de la chaleur produite est latente, 30 % est sensible.

4.17 Raccordement à l'alimentation électrique

⚠AVERTISSEMENT !



Risque de choc électrique

Les connexions électriques et de mise à la terre doivent être conformes aux parties applicables du Code national de l'électricité, NFPA 70 (dernière édition) et/ou à d'autres codes électriques locaux.

Débranchez l'alimentation électrique de la machine et suivez les procédures de verrouillage/étiquetage.

4.17.1 Données électriques

Reportez-vous au diagramme de dimensionnement situé à l'intérieur du panneau de garniture avant et à l'étiquette de données située sur le côté inférieur droit de l'appareil pour connaître les exigences en matière de dimensionnement du service lors du raccordement du lave-vaisselle. Reportez-vous également aux données électriques indiquées ci-dessous.

AVIS !

Connexions d'alimentation

Pour les raccordements d'alimentation, utilisez uniquement des fils de cuivre d'une température minimale de 194° F （90°C）.

Le lave-vaisselle n'est pas équipé d'un disjoncteur de fuite à la terre interne.

Un interrupteur ou un disjoncteur à fusible (fourni par le client) doit être installé sur la ligne d'alimentation électrique de ce lave-vaisselle et doit être conforme aux exigences du code local de l'électricité

et doit être conforme aux exigences du code électrique local.

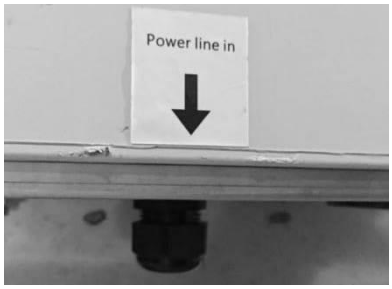
DONNÉES ÉLECTRIQUES

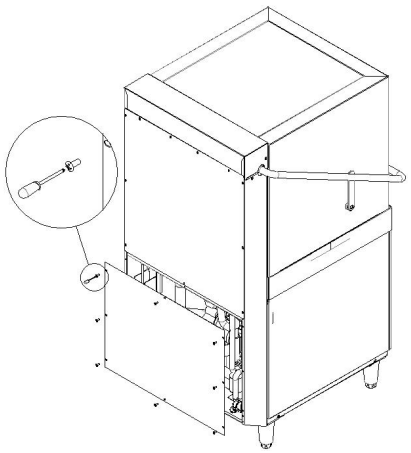
Modèle	Volts/Hertz	Phase	Puissance nominale Ampérage	Minimum Circuit d'alimentation Chef d'orchestre Ampérage	Maximum Protection Dispositif Ampérage
FCMDW0031	208V/60Hz	1Ø /3Ø	36.8	40	40
	240V/60Hz		36.8	40	40

Établi conformément au code national de l'électricité NFPA-70 (dernière version).

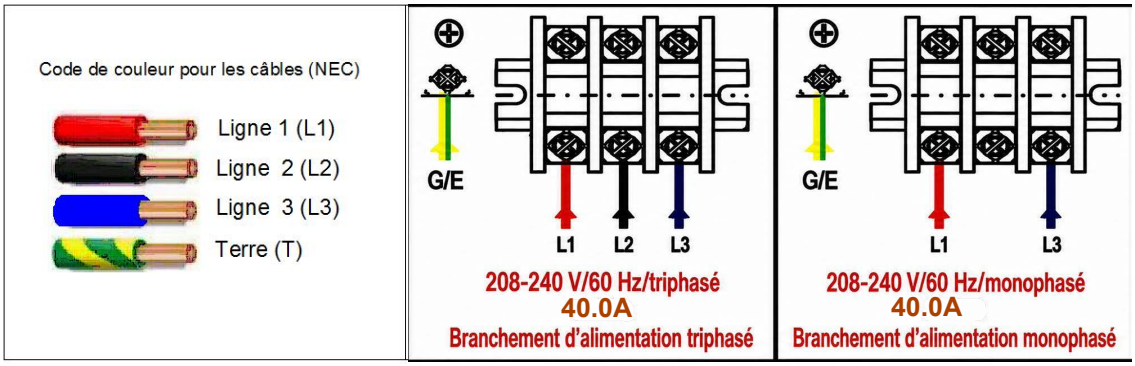
4.17.2 Raccordement électrique

Retirez le rare en retirant les huit vis au niveau du panel.

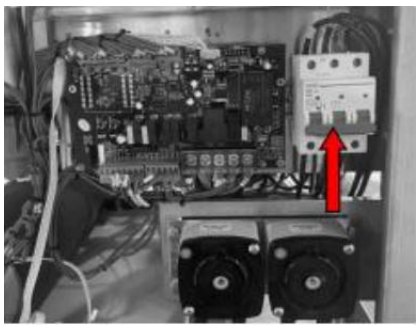


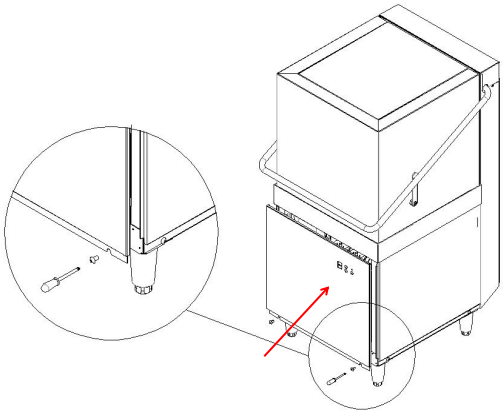


Faites les connexions électriques selon le schéma de câblage fourni avec la machine et le code électrique applicable.Choisissez la configuration de connexion appropriée en fonction de l'alimentation disponible : monophasé ou triphasé, comme indiqué dans le schéma de câblage. Fixez tous les fils à la connexion de service de la machine. La taille de conducteur recommandée est 9 AWG. Gardez le fil en excès dans la base de l'unité au minimum.Un support de câble et un trou pour un serre-câble sont fournis pour faciliter le passage des fils.



Retirez les vis sur le panneau avant, localisez le disjoncteur d'air et ouvrez-le.





4.18 INSTALLATION DE L'ALIMENTATION EN PRODUITS CHIMIQUES

4.18.1 Qualification du personnel

L'installation ne doit être effectuée que par du personnel qualifié (voir section)

4.18.2 Vérification de la tuyauterie d'alimentation en produits chimiques

vérifiervérification du tuyau d'alimentation en produits chimiques :

Te tuyau d'alimentation en produits chimiques avec 94.85" de long assemblé dans la base de la machine.

Vérifier les étiquettes des produits chimiques :

- ⇨ Le tuyau transparent - Détergent
- ⇨ Le tuyau transparent claire - Produit de rinçage

r





4.18.3 Mise en place des bouteilles/seaux de produits chimiques externes

Préparation du détergent, du produit de rinçage

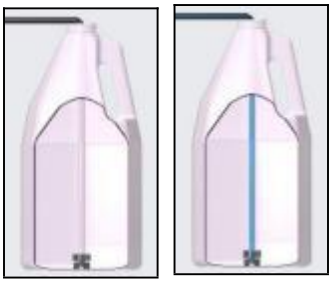
Hauteur d'aspiration des pompes à détergent et à produit de rinçage : max. 5 ft

Tubes d'aspiration standard

Tubes d'aspiration standard

Placez le tuyau d'aspiration transparent marqué pour le détergent au fond de la bouteille/du seau de détergent externe.

Placer claire d'aspiration transparent marqué pour le produit de rinçage au fond du flacon/seau externe de produit de rinçage.



4.18.4 Remplissage des tuyaux de produits chimiques

AVERTISSEMENT !



Brûlures chimiques, irritation de la peau

Le remplissage incorrect de la tubulure chimique avec du détergent ou du produit de rinçage pour la première fois peut entraîner des blessures graves.

Portez un équipement de protection (gants, lunettes de sécurité, vêtements de protection) lorsque vous manipulez des produits chimiques.

Observer les instructions d'application et de sécurité du fabricant.

4.19 FONCTIONNEMENT

4.19.1 Qualification du personnel

La machine doit être utilisée par du personnel qualifié.

4.19.2 Consignes de sécurité particulières

⚠AVERTISSEMENT !



Brûlures chimiques, irritation de la peau, brûlures

Si la porte est ouverte pendant le fonctionnement, de l'eau de lavage peut être projetée et provoquer des blessures.

N'ouvrez pas la porte pendant le fonctionnement, attendez la fin du cycle.

4.19.3 Remarques pour un résultat de lavage optimal

Le résultat du rinçage est fortement influencé par la qualité de l'eau. Si la teneur en minéraux est élevée, les minéraux dissous deviennent visibles sur les verres sous forme de taches et de stries pendant le processus de séchage.

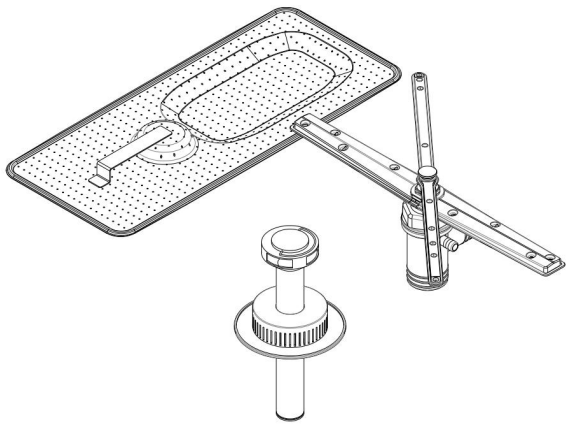
La dureté de l'eau recommandée est de 3 grains de dureté par gallon ou moins. Une dureté plus élevée peut entraîner une formation excessive de calcaire. Une dureté de l'eau supérieure à 3 grains par gallon nécessite un traitement de l'eau.

Si vous avez des questions, veuillez contacter votre partenaire de service FORNO agréé.

4.19.4 Préparation du lavage

Préparation de la machine

Vérifier la position correcte du filtre de drainage et du filtre de lavage principal et l'installation appropriée des bras de lavage/rinçage supérieurs et inférieurs.



Ouvrir le robinet d'arrêt d'eau du bâtiment.

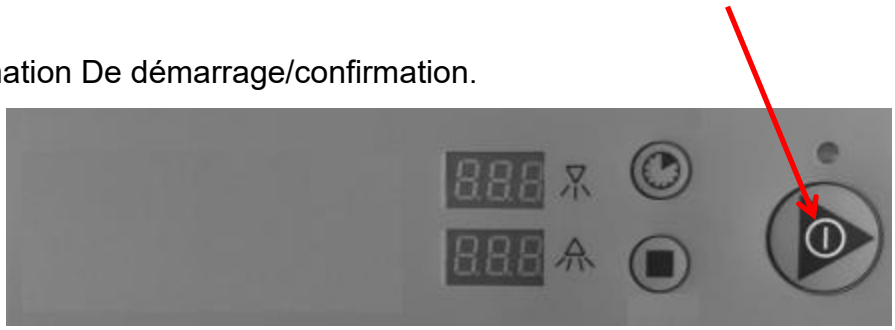
4、Mode d'emploi(suite)

Mettre en marche l'interrupteur principal ou le disjoncteur.

Vérifier le niveau de détergent et de produit de rinçage dans les conteneurs

Fermez la porte.

Appuyez sur le On/Confirmation De démarrage/confirmation.

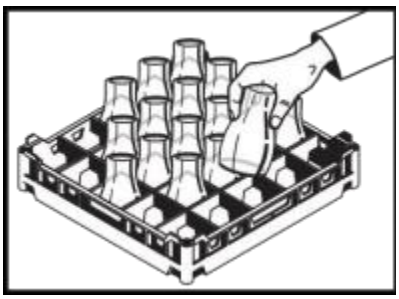


⇨ Pendant les processus de remplissage et de chauffage, le l'indicateur lumineux clignote.

⇨ Pour obtenir le meilleur effet de lavage, c'est-à-dire, quand la température atteint et le vert La lumière est allumée, au fonctionnement.

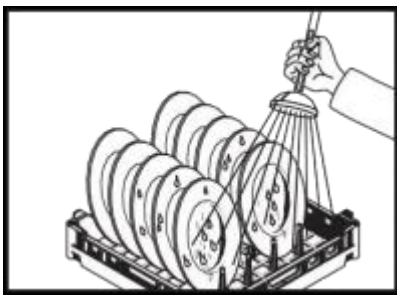
4.19.5 Préparation de la vaisselle pour le lavage

Éliminez les résidus alimentaires importants.



Chargez la vaisselle dans le panier.

Rincez la vaisselle.



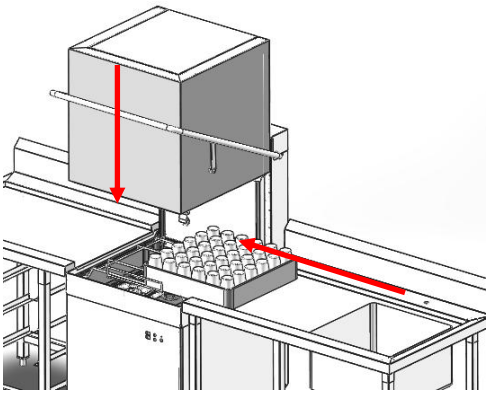
N'utilisez jamais de laine d'acier sur la vaisselle à charger dans le lave-vaisselle .

4.20 Lavage

Ouvrez la porte.

Faites glisser le panier dans la machine et fermez la porte. Le cycle de lavage démarre automatiquement.

⇨ Tandis que le cycle de lavage fonctionne, l' indicateur LED brillant Base sur le processus de lavage, dès que l' indicateur LED tourÉteint, les cycles de lavage sont terminés.



Ouvrez la porte et retirez le panier.

Laissez à la vaisselle le temps de sécher.

4.21 Éteindre l'appareil

Appuyer sur le bouton d'arrêt



Éliminez les résidus alimentaires importants.

Vidangez le réservoir de lavage en tirant sur la tige

Coupez l'interrupteur principal ou le disjoncteur.

Fermez le robinet d'arrêt d'eau du bâtiment.

4.22 Nettoyage quotidien ou après chaque repas

AVIS !

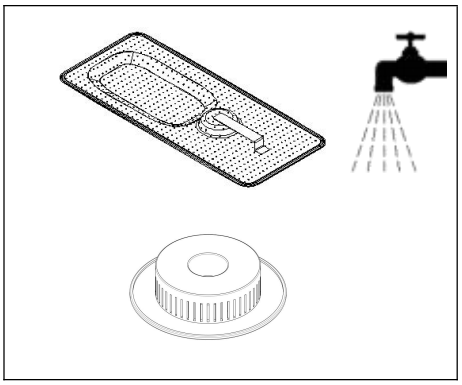
Dommages matériels

L'utilisation de produits inadaptés peut entraîner des dommages dus à la corrosion.

N'utilisez pas d'eau de Javel, d'acides ou d'additifs contenant des métaux pour nettoyer la machine.

N'utilisez pas de brosses métalliques.

Ouvrez la porte, enlevez l'écran principal de filtre de lavage et l'écran de filtre de drainage. Rincez à l'eau courante. Veillez à ce que des débris
alimentaires ne pénètrent pas dans
l'admission de la pompe lorsque la crépine de



4.23 RÉGLAGES

4. 23.1 Vue d'ensemble du menu opérateur

Article	Menu Fonction	Réglage (par défaut)
d1	Cycle 1 Temps de lavage	55 secondes
d2	Temps d'attente pour le début du rinçage	3 secondes
d3	Temps de rinçage	12 secondes
d4	Temps d'alimentation de l'aide au rinçage	8 secondes (doit être inférieur à d3)
d5	Temps d'alimentation en détergent	5 secondes (devrait être inférieur à d1)
d6	Durée maximale de remplissage du réservoir de lavage	10 minutes
d8	Cycle 2 Temps de lavage	85 secondes
d9	Cycle 3 Temps de lavage	115 secondes
C1	Température d'arrêt du chauffage de la cuve de lavage	161°F（72℃）
C2	Température de chauffage de la cuve de lavage activée	156°F（69℃）
C3	Température d'arrêt du chauffage de la cuve de rinçage	181°F（83℃）
C4	Chauffage de la cuve de rinçage en fonction de la température	176°F（80℃）
CA	Concentration de détergent concentration de détergent	70% de la tension de sortie de la pompe à détergent
CB	Rconcentration du produit de rinçage	70 % de la tension de sortie de la pompe de produit de rinçage
CD	Remplissage après le démarrage de la machine	2 secondes
CE	Temps d'alimentation en détergent pour le^{1er} cycle de lavage	3 secondes
CF	Temps d'alimentation en produit de rinçage pour le^{1er} cycle de lavage	3 secondes
A7	Temps de vidange du booster	30 secondes
L6	Celsius/Hua Celsius	1: Hua degré Celsius

L'affichage de la température aura une erreur de 37-41°F(3-5 ℃), qui est dans la plage normale. Certains codes ne sont pas affichés dans ce tableau et ne sont pas disponibles pour ce modèle de produit. Les consommateurs peuvent les ignorer.

4.23.2 Ouverture du menu opérateur



Remarque : La machine doit être en état de marche (inactif).

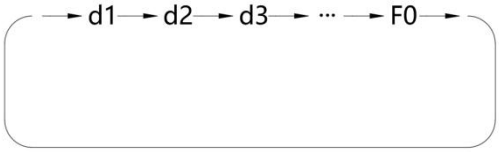
Appuyer sur la touche Menu pendant 7 secondes pour accéder aux réglages du programme opérateur.

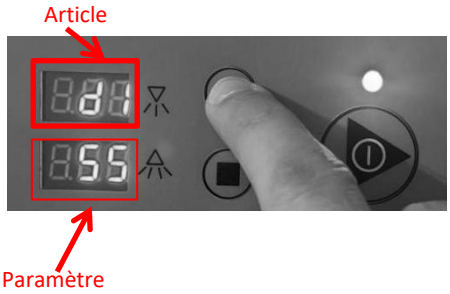


⇨ Le menu s'ouvre, l' affichage de la température passe à l'élément et au paramètre

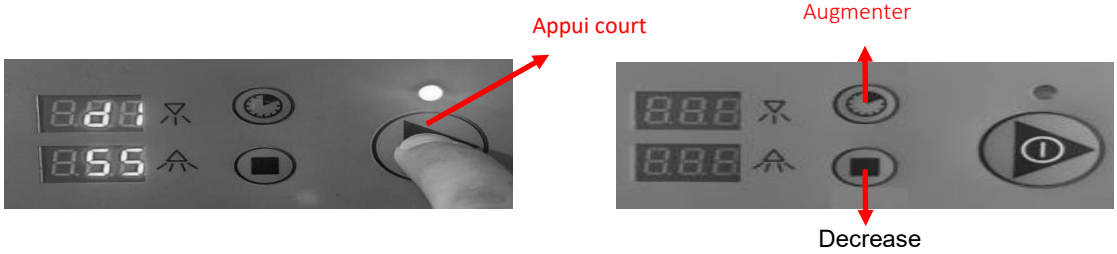
⇨ L'écran supérieur affiche le premier élément "d1" , et l'écran inférieur affiche le paramètre

Pour passer d'un élément à l'autre, appuyez sur la touche menu . Après le dernier élément, la séquence revient au premier élément.

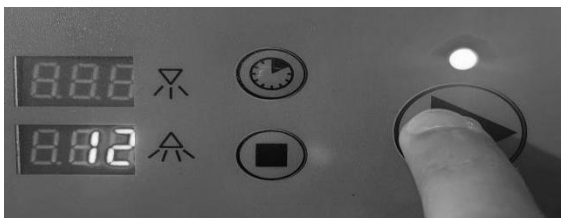




Courte pr Confirmer Bouton de confirmation pour régler le paramètre



Pour sauvegarder et quitter le menu opérateur à tout moment, appuyez sur le bouton de confirmation pendant 3 secondes.



4.24 Distribution de détergent et de produit de rinçage

4.24.1 Réglage de la distribution de détergent

La vitesse d'écoulement de la pompe à détergent est de 4 ml/secondela formule est la suivante $\frac{4xCA}{100} X\ d5$

Par exemple CA=60, d5=3 chaque cycle de lavage distribue 7.2ml

Pour ajuster le dosage, il suffit d'augmenter ou de diminuer le paramètre CA

4.24.2 Réglage produit de rinçage de rinçage

La vitesse d'écoulement de la pompe de produit de rinçage est de 1,5 ml/seconde, la formule est la suivante $\frac{1.5xCB}{100} X\ d4$

Par exemple CB=60, d4=8, chaque cycle de résine distribue 7,2 ml

Pour ajuster le dosage, il suffit d'augmenter ou de diminuer le paramètre CB

4.24.3 Amorçage du détergent et de produit de rinçage de rinçage

Enclencher l' interrupteur principal ou le disjoncteur, machine en état d'arrêt



Vérifier que le détergent ou le produit de rinçage se déplace de la bouteille ou du conteneur de détergent ou de produit de rinçage

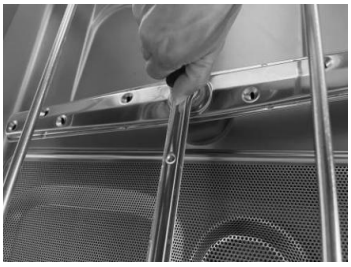
de détergent ou de produit de rinçage de la bouteille ou du conteneur de détergent ou de produit de rinçage à la machine

Plusieurs opérations peuvent être nécessaires jusqu'à ce que le pipeline soit rempli de médicaments.



5.1 Nettoyage hebdomadaire

Démonter le inférieur de lavage et de rinçagerm dans le sens inverse des aiguilles d'une montre Retirer et nettoyer le bras de lavage et de rinçage. Répéter l'opération pour la partie supérieure du bras Remplacer toutes les pièces.



La cavité interne de l’évier est purgée avec une pression d’eau allant de 1.5 bar à 3.0 bar.



5.2 Élimination des dépôts d'eau dure (ébarbage)

Le lave-vaisselle doit être régulièrement ébarbé si nécessaire. La fréquence dépend de la teneur en minéraux de l'eau. Le déchaulage doit être effectué lorsque vous voyez des signes évidents de dépôts de calcaire (une substance blanche crayeuse) sur les parois intérieures de , sur les bras de lavage et de rinçage ou sur le chauffage de la cuve. Inspectez l'intérieur de la machine pour vérifier qu'il n'y a pas de dépôts de calcaire. Lorsque le déchaulage est nécessaire, il convient d'utiliser un agent de déchaulage (tel que Lime-A-Way® ou LSR®) pour obtenir les meilleurs résultats.

⚠AVERTISSEMENT !

Mélange de produits chimiques



La solution de déchaulage ne doit pas entrer en contact avec de l'eau de Javel ou une solution de rinçage contenant de l'eau de Javel. Le mélange peut entraîner la formation de gaz dangereux. L'ensemble de la procédure doit être
cette procédure doit être suivie pas à pas pour obtenir des résultats sûrs et satisfaisants.

6、Dépannage

6.1 Informations

Le code d'erreur s'affiche en bas de l'écran (voir tableau).

Code d'erreur	Symptôme	Solution possible*
E1	Circuit ouvert du capteur de température de rinçage	1. Vérifier si la ligne est lâche ou déconnectée 2. Vérifier si le capteur est brûlé ou endommagé 3. Si l'erreur l'erreur continue de s'afficher - contacter une personne qualifiée
E2	Court-circuit du capteur de température de rinçage	
E3	Capteur de température de lavage en circuit ouvert	
E4	Court-circuit du capteur de température de lavage	
E7	Temps de remplissage de la cuve de lavage dépassé	1. Arrêter la machine, retirer la tige et la vidanger, puis redémarrer 2. Vérifier si le capteur de pression du niveau d'eau est défectueux si le capteur de pression du niveau d'eau est défectueuxt 3. Si l'erreur l'erreur continue de s'afficher - contacter un technicien qualifié
E9	Défaut de surchauffe	1. Vérifier l'interrupteur de surchauffe circuit ouvert ou court-circuit. 2. Si l'erreur continue de s'afficher, contacter un technicien qualifié
CE	Défaut de la résistance de lavage	1. Vérifier si le contrôleur ou le contacteur est défectueux 2. Remplacer l'appareil de chauffage 3. Si l'erreur continue de s'afficher - contacter un technicien qualifié
ED	Défaut de l'appareil de rinçage	

6.2 GUIDE DE DÉPANNAGE

6.2.1 Mauvais résultats de lavage

Défaut Type	Cause possible	Remède
L'aire n'est pas propre	Était mal difficile à tourner (doit tourner facilement à la main).	• Retirez les bras de retirer les bras de lavage et les nettoyer soigneusement. • Vérifiez également que le collecteur d'eau entre la machine et le bras de lavage est dégagé bras de lavage est dégagé.
	Les buses du bras de lavage sont bouchées (contrôle visuel).	• Retirez le bras et rincez le bras de lavage jusqu'à ce que toutes les salissures soient éliminées.
	Les buses de rinçage sont bouchées (généralement par un dépôt de calcaire).	• Retirer les bras de rinçage et les détartrer dans un récipient séparé. • Vérifier le fonctionnement du système d'adoucissement du bâtiment. • Détartrer la machine si nécessaire.
	La concentration de détergent est trop faible ou trop élevée.	Vérifier le réglage de la concentration de détergent (voir le mode d'emploi).
	Les crépines du réservoir sont obstruées.	Retirez le(s) bac(s) à crépine , videz et nettoyez la(les) crépine(s).
	Pompe crépine bouchée.	Retirez, videz et nettoyez la crépine .
	Mauvais programme sélectionné pour le linge très sale.	Prolongez le programme de lavage pour obtenir un cycle de lavage plus long.
La vaisselle ou les verres sèchent mal	La concentration du produit de rinçage est trop faible.	Augmenter la concentration (voir le mode d'emploi)
	La vaisselle reste grasse.	La concentration de détergent est trop faible : augmentez-la (voir le mode d'emploi). Vérifier si le détergent est approprié. Si ce n'est pas le cas, choisissez un détergent plus puissant. Vidangez l'eau contaminée et remplissez-la à nouveau machine. Veillez à ce que le linge soit mieux emballé au préalable.
	Le linge est resté dans la machine trop longtemps après la fin du cycle de lavage.	Retirer le linge dès que le cycle est terminé, lorsque le linge est à sa température maximale, afin de permettre un meilleur séchage.
Traces et taches sur sur la vaisselle oulesverres	La concentration du produit de rinçage est trop élevée (formation de stries ou de bulles)	Réduire la concentration du produit de rinçage (voir le mode d'emploi)
	Eau dure ou à forte teneur en minéraux.	Vérifier la qualité de l'eau.
	Produit de rinçage inapproprié	Consultez votre fournisseur local de produits chimiques
	Une distribution inadéquate du produit de rinçage provoque des taches.	Augmenter la concentration du produit de rinçage (voir le mode d'emploi)

Garantie

Ce que couvre cette garantie limitée :

- Cette garantie limitée offerte par Forno Appliances s'applique exclusivement à l'appareil Forno original Forno appliance (« Produit ») vendu à l'acheteur initial (« Acheteur ») par un détaillant, distributeur ou revendeur Forno autorisé, et installé aux États-Unis ou au Canada. Le Produit doit demeurer dans le pays d'achat d'origine.
- Cette garantie est valide pour une période d'un (1) an à compter de la date d'achat au détail initial et couvre les pièces et la main-d'œuvre.
- La période de garantie peut varier selon le détaillant ou le revendeur autorisé auprès duquel le produit a été acheté. Veuillez consulter les conditions de garantie de votre détaillant ou votre preuve d'achat afin de confirmer la couverture et la durée de garantie applicables à votre produit.
- Cette garantie est strictement limitée à un usage commercial. Toute utilisation résidentielle du Produit annulera cette garantie.
- Forno Appliances réparera ou remplacera, à sa seule discrétion, toute pièce ou composant défectueux en raison d'un défaut de fabrication, de matériaux ou de main-d'œuvre dans le cadre d'une utilisation commerciale normale pendant la période de garantie. La réparation ou le remplacement sera effectué par un fournisseur de service autorisé Forno pendant les heures normales de travail.
- Cette garantie ne couvre pas l'installation, la mauvaise utilisation, l'abus, l'entretien inadéquat ou l'usure normale. L'Acheteur est responsable de s'assurer que le Produit est raisonnablement accessible pour le service.
- La garantie est non transférable. En cas de remplacement de pièces ou du Produit complet, le remplacement assumera la période de garantie restante à partir de la date d'achat initiale. La période de garantie ne sera pas prolongée.

Important

Conservez la preuve d'achat originale afin d'établir la période de garantie. La responsabilité de Forno, pour toute réclamation de quelque nature que ce soit relative aux biens et/ou services fournis, ne pourra en aucun cas excéder la valeur du produit, du service ou de la pièce ayant donné lieu à la réclamation.

Garantie esthétique de 30 jours

L'Acheteur doit inspecter le Produit au moment de la livraison. Forno garantit que le Produit est exempt de défauts esthétiques liés à la fabrication, incluant les matériaux et la main-d'œuvre, pour une période de trente (30) jours à compter de la date d'achat au détail initial.

Cette couverture comprend :
- Imperfections de la peinture
- Éclats
- Défauts visibles de la finition

La garantie esthétique NE couvre PAS :

- Dommages résultant d'un transport, d'une manutention ou d'une installation inadéquats (y compris bosses, gauchissement, déformation ou composants endommagés, ainsi que les composants en verre fissurés ou endommagés)
- Légères variations de couleur des pièces peintes ou émaillées
- Différences causées par les conditions d'éclairage, l'emplacement d'installation ou des facteurs similaires.
- Taches, corrosion ou décoloration causées par des substances externes ou des conditions environnementales
- Coûts de main-d'œuvre
- Modèles d'exposition, modèles de plancher, produits de catégorie B (B-stock), produits en boîte ouverte, vendus « tels quels » ou unités de démonstration

Exclusions : ce qui n'est pas couvert

- Services d'installation au moment de l'achat ou lors du remplacement du Produit.
- Utilisation du Produit dans un cadre résidentiel ou non commercial.
- Utilisation du Produit à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Entretien ou réparations effectués par toute personne autre qu'un fournisseur de service autorisé Forno.
- Dommages ou interventions nécessaires pour corriger des travaux effectués par des parties non autorisées ou l'utilisation de pièces non approuvées
- Installation non conforme aux codes locaux, provinciaux ou nationaux applicables, y compris les codes de prévention des incendies, les codes électriques, de gaz, de plomberie, de construction, ainsi que les lois et règlements en vigueur.
- Défauts ou dommages résultant d'un entreposage inadéquat du Produit.
- Défauts, dommages ou pièces manquantes sur les produits vendus hors de leur emballage d'origine ou provenant de modèles d'exposition.
- Appels de service ou réparations visant à corriger une installation incorrecte du Produit et/ou des accessoires connexes.
- Remplacement de pièces ou appels de service visant à raccorder, convertir ou réparer le câblage électrique et/ou les conduites de gaz afin de permettre une utilisation adéquate du Produit.
- Remplacement de pièces ou appels de service visant à fournir des instructions ou des informations sur l'utilisation du Produit.
- Remplacement de pièces ou appels de service visant à corriger des problèmes résultant d'une utilisation du Produit non conforme à un usage commercial normal et habituel.
- Remplacement de pièces ou appels de service résultant de l'usure normale de composants tels que joints, boutons, supports de casseroles, tablettes, paniers à ustensiles, commandes, écrans tactiles, ou surfaces en vitrocéramique rayées ou brisées.
- Remplacement de pièces ou appels de service résultant d'un manque d'entretien ou d'un entretien inadéquat, y compris, sans s'y limiter : accumulation de résidus, taches, rayures, décoloration ou corrosion.
- Défauts ou dommages résultant d'accidents, de modifications, d'une mauvaise utilisation, d'abus ou d'une installation inadéquate.
- Défauts ou dommages résultant du transport, de la logistique ou de la manutention du Produit. Le Produit doit être inspecté au moment de la livraison. Après réception et inspection, tout problème lié au transport, à la manutention ou à la logistique doit être signalé au détaillant ou à la société de livraison.
- Défauts ou dommages résultant de forces externes indépendantes de la volonté de Forno Appliances, y compris, sans s'y limiter, le vent, la pluie, le sable, le feu, les inondations, les glissements de terrain, le gel, l'humidité excessive ou une exposition prolongée à l'humidité, les surtensions électriques, la foudre, les défaillances structurelles environnantes ou d'autres phénomènes naturels.
- Produits dont le numéro de série a été modifié, endommagé ou altéré. En aucun cas, Forno ne pourra être tenu responsable des dommages causés aux biens environnants, y compris les meubles, armoires, planchers, panneaux et autres structures entourant le Produit. Forno ne pourra être tenu responsable si le Produit est installé dans une zone éloignée ou dans un endroit où des techniciens certifiés ne sont pas raisonnablement disponibles. L'Acheteur doit assumer tous les frais de transport et de livraison du Produit jusqu'au centre de service autorisé le plus proche, ainsi que tout frais de déplacement supplémentaire d'un technicien certifié.

EXCLUSION DE GARANTIES ET LIMITATION DE RESPONSABILITÉ

Il n'existe aucune garantie, expresse ou implicite, autre que celles énoncées et décrites ci-dessus, y compris, sans s'y limiter, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, qui s'appliquerait après la période de garantie expresse indiquée ci-dessus.

Aucune autre garantie ou déclaration, qu'elle soit donnée par une personne, une société ou une entité, concernant ce produit ne sera opposable à Forno.

Forno ne pourra être tenu responsable de toute perte de revenus ou de profits, de l'impossibilité de réaliser des économies ou d'autres avantages, du temps d'arrêt de travail, de la perte de nourriture ou de boissons, des frais de déplacement ou d'hébergement, des coûts liés à la location ou à l'achat d'appareils de remplacement, ni des frais de rénovation ou de construction.

Forno ne pourra également être tenu responsable de tout dommage indirect, incidentel, particulier ou consécutif résultant de l'utilisation, d'une mauvaise utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit, quelle que soit la base juridique de la réclamation, et même si Forno a été informé de la possibilité de tels dommages.

En aucun cas, la responsabilité totale de Forno ne pourra excéder le prix d'achat du produit à l'origine de la réclamation.

L'Acheteur assume tous les risques et responsabilités liés à toute perte, tout dommage ou toute blessure affectant l'Acheteur, ses biens ou des tiers et leurs biens, résultant de l'utilisation, d'une mauvaise utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit, sauf dans les cas où ces dommages sont directement causés par la négligence de Forno.

Cette garantie limitée est non transférable, et s'applique uniquement à l'Acheteur d'origine et constitue le recours exclusif de l'Acheteur.

FORNO®

Commerciale

POUR

SERVICE RAPIDE

COURRIEL À ***INFO@FORNO.CA***



Service client : Appelez le 1-866-231-8893 ou envoyez un courriel à : info@forno.ca